

BILL OF SALE
賣 據

Note 1 : A purchaser of a registered Hong Kong ship does not obtain a complete title until the Bill of Sale has been recorded at the Hong Kong Shipping Registry.

Note 2 : To facilitate entries into the Register and issue of Certificate of Registry, please provide information in English.

註 1 : 若本賣據未經香港船舶註冊處登記, 則香港註冊船舶的買家不能獲得該船舶的完整業權。

註 2 : 為方便以電腦整理資料和編印註冊證明書, 請用英文填寫。

Official number 註冊編號	Name of ship 船舶名稱	How Propelled 推進裝置
Gross tonnage 總噸位	Register/Net tonnage 註冊/淨噸位	Total Engine(s) Power (kw) 主機總功率 (千瓦)
Length (metre) 長度 (米)	Breadth (metre) 寬度 (米)	Moulded depth (metre) 型深 (米)

and as described in more detail in the Certificate of Survey/Register of ships 以及在驗船證明書/船舶註冊紀錄冊內更詳盡的記述

Transferor(s) 移轉人	Full Name(s) 名稱全寫	Address(es) 地址
I/We, the transferor(s) 本人/我們為移轉人,		

in consideration of the sum of
因應以下承轉人繳付金額

paid to me/us by
給本人/我們,

Transferee(s) 承轉人	Full Name(s) 名稱全寫	Address(es) 地址	Occupation(s) 職業 (applicable to individual only) (祇適用於個別人士)
the transferees(s) (Add "as joint owner" if this is the case) 承轉人 (如果是“聯名 船東”, 請加以註明)			

The receipt of which is acknowledged, TRANSFER

*shares/parts/percentage in the above ship and in her boats and appurtenances to the transferee(s).

在認收該筆款項後, 現將上述船舶及其救生艇與輔助設備 _____ * 分額/部分/百分比 的權益移轉予承轉人。

Further, I/we the said transferor(s) for myself/ourselves and my/our heirs or successors covenant with the said transferee(s) and his/their/its assigns, that I/we have power to transfer in manner aforesaid the premises hereinbefore expressed to be transferred, and that the same are free from encumbrances.

同時, 本人/我們(即上述移轉人)代表本人/我們及本人/我們的繼承人與上述承轉人及其受讓人立下契約, 本人/我們有權以上述方式移轉上述產業, 而該產業並無產權負擔。

(If any subsisting encumbrances insert "save as appears by the registry of the said ship")
(如該船舶仍有產權負擔, 請加入 "除上述船舶註冊紀錄內另有顯示的產權負擔外")

For completion by individual who is SOLE OWNER or individuals who are JOINT OWNERS
屬唯一船東或聯名船東的個別人士，請填寫這部分

In witness whereof I/we have hereunto subscribed my/our names and affixed my/our seal on _____.
本人/我們謹於_____年____月____日在此簽署並蓋上本人/我們的印章。

Executed by the above named transferor(s) in the presence of :-
上述移轉人在以下見證人面前簽立



Signature of witness
見證人簽署 _____
Full name
姓名全寫 _____
Address
地址 _____
Occupation
職業 _____

Signature of transferor
移轉人簽署 _____

Signature of transferor
移轉人簽署 _____

For completion by BODY CORPORATE
屬法人團體者，請填寫這部分

In witness whereof we have hereunto affixed our common seal on _____.
in the presence of :
我們謹於_____年____月____日在以下見證人面前蓋上本法團的印章。



Signature of witness
見證人簽署 _____

Status
身分 _____
(director, secretary etc. according to the company's articles)
(董事、秘書等，按公司組織細則而定)

Signature of witness
見證人簽署 _____

Status
身分 _____
(director, secretary etc. according to the company's articles)
(董事、秘書等，按公司組織細則而定)